Please complete pages 1 through 22. Additional pages from the **Grant-in-Aid Supplementary Forms** secondary document should only be included as needed./ Veuillez remplir les pages 1 à 22. Les pages du document secondaire **Formulaires supplémentaires de demande de subvention en aide à la recherche** ne devraient être incluses qu'au besoin.

Section 1 : General Information/Renseignements Généraux

Principal Investigator/Chercheur principal			
Given name/Prénom	Surname/Nom de famille	Title/Titre	
Institution/Établissement		Department or faculty/Département ou faculté	
Street Address/Adresse	Suite or Floor/Porte ou étage	City/Ville	
Province/Province	Postal Code/Code postal	Tel./Fax/ Tél./Téléc.	Email/Courriel

Co-Investigators & Collaborators/Co-chercheurs et collaborateurs			
Given name/Prénom	Surname/Nom de famille	Title/Titre	
Institution/Établissement		Department or faculty/Département ou faculté	
Street Address/Adresse	Suite or Floor/Porte ou étage	City/Ville	
Province/Province	Postal Code/Code postal	Tel./Fax/ Tél./Téléc.	Email/Courriel
(Indicate/Indiquer) ☐ Co-Investigator/Co-chercheur		☐ Collaborator/Collaborateur	

Co-Investigators & Collaborators/Co-chercheurs et collaborateurs			
Given name/Prénom	Surname/Nom de famille	Title/Titre	
Institution/Établissement		Department or faculty/Département ou faculté	
Street Adress/Adresse	Suite or Floor/Porte ou étage	City/Ville	
Province/Province	Postal Code/Code postal	Tel./Fax/ Tél./Téléc.	Email/Courriel
(Indicate/Indiquer) ☐ Co-Investigator/Co-chercheur		☐ Collaborator/Collaborateur	

Co-Investigators & Collaborators/Co-chercheurs et collaborateurs			
Given name/Prénom	Surname/Nom de famille	Title/Titre	
Institution/Établissement		Department or faculty/Département ou faculté	
Street Adress/Adresse	Suite or Floor/Porte ou étage	City/Ville	
Province/Province	Postal Code/Code postal	Tel./Fax/ Tél./Téléc.	Email/Courriel
(Indicate/Indiquer) ☐ Co-Investigator/Co-chercheur		☐ Collaborator/Collaborateur	

Please append the **General Information Supplementary Form (S2,S3)** after Page 1 if there are more than three Co-Investigators or Collaborators, as needed. For each named Co-Investigator or Collaborator, please append **a one-page letter** to the back of the application form detailing/explaining the interactions between the Principal Investigator and the Co-Investigator/Collaborator.

Veuillez ajouter le **Formulaire supplémentaire de renseignements généraux (S2,S3)** après la première page s'il y a plus de trois co-chercheurs ou collaborateurs, au besoin. Pour chaque co-chercheur ou collaborateur, veuillez joindre **une lettre d'une page** au verso du formulaire de demande qui décrit/explique les interactions entre le chercheur principal et le co-chercheur ou le collaborateur.

Section 2 : Application for Research Grant/Demande pour une subvention de recherche

Title of research/Titre de la recherche :	
f) Is this an application to apply for a resubmission of a previously unsuccessful application?/Est-ce que cette demande est une nouvelle soumission pour une demande qui a déjà été refusée? Yes/Oui ☐ No/Non ☐	g) Is this application for a renewal of a previous grant?/S'agit-il d'une demande pour le renouvellement d'une subvention précédente? Yes/Oui ☐ No/Non ☐

Budget information/Renseignements sur le budget			
	Year One/ 1re année	Year Two/ 2e année	Year Three/ 3e année
Amount requested/Montant demandé	$	$	$
Total amount requested/Montant total demandé			$

Financial officer/Responsable financier			
Given name/Prénom		Last name/Nom de famille	
Institution/Établissement			
Street Address/Adresse	Suite or Floor/Porte ou étage	City/Ville	
Province	Postal Code/ Code postal	Tel./Fax/ Tél./Téléc.	Email/ Courriel

Indicate if proposal involves/Indiquer si le projet comporte :

Human experimentation/De l'expérimentation humaine ☐

Animal experimentation/De l'expérimentation animale ☐

Appropriate documents must be provided/Les documents appropriés doivent être fournis

Correspondence in English ☐ Correspondance en français ☐

Authorization Signatures (please print name below signature)/
Signatures d'autorisation (veuillez écrire votre nom en caractères d'imprimerie sous la signature)

Principal Applicant/ Demandeur principal	Head of Department/ Directeur du département	Dean of Faculty/ Doyen de la faculté
Date :	Date :	Date :

For those applications containing Co-Investigators, please utilize the **Co-Investigator Signatures Supplementary Form (S1)** and append it following Page 2. Collaborators are not required to sign the form but must provide a letter of collaboration./S'il y a des co-chercheurs, veuillez utiliser le **Formulaire supplémentaire des signatures des co-chercheurs (S1)** et le joindre après la page 2. Les collaborateurs ne sont pas tenus de signer le formulaire mais ils doivent fournir une lettre de collaboration.

Section 3 : Project summary/Résumé du projet

Suggested Lay Title/Titre en langage non spécialisé suggéré

A) Project summary/Résumé du projet : Provide a **250-word summary** of the proposed research project. It is important that the summary be in lay language as it will be reviewed and evaluated by stakeholder members of Crohn's and Colitis Canada./Veuillez fournir un résumé de **250 mots** du projet de recherche proposé. Il est important que le résumé soit en langage non spécialisé, car il sera examiné et évalué par des intervenants membres de Crohn et Colite Canada.

B) 250-word summary of progress from past or current Crohn's and Colitis Canada grant./Résumé de **250 mots** portant sur les progrès réalisés grâce à une subvention actuelle ou antérieure de Crohn et Colite Canada.

C) Response to previous reviews/Réponses aux examens précédents : If appropriate, applicants may respond to previous reviews on a previous Crohn's and Colitis Canada GIA application. Rebuttals should stand alone, as reviewers do not have access to previous applications./Le cas échéant, les demandeurs peuvent répondre aux examens précédents d'une demande de subvention en aide à la recherche antérieure à Crohn et Colite Canada. La réfutation doit être intégrale, puisque les examinateurs n'ont pas accès aux demandes antérieures.

Section 4 : Relevancy and Translational Potential/Pertinence et potentiel d'application

A) Relevance to IBD and Crohn's and Colitis Canada's mission/Pertinence par rapport aux MII et à la mission de Crohn et Colite Canada : Describe in specific terms the relevance to, and potential importance, of the proposed research to inflammatory bowel disease. In addition, please outline relevance to other bowel diseases or possible spin-offs./Décrivez en termes précis la pertinence et l'importance potentielles du projet de recherche proposé par rapport aux maladies inflammatoires de l'intestin. Veuillez aussi décrire la pertinence par rapport à d'autres maladies de l'intestin ou d'autres retombées éventuelles possibles.

B) Translational Potential/Potentiel d'application : Describe how the proposed research has the potential to impact IBD prevention, treatments, cures or health policy in order to improve the lives of children and adults living with IBD./Décrivez comment le projet de recherche proposé peut avoir un impact sur la prévention des MII, la découverte de traitements contre elles, y compris un traitement curatif, ou encore les politiques de santé visant les MII afin d'améliorer la vie des enfants et des adultes vivant avec ces maladies.

Section 5 : Research Proposal/Projet de Recherche Proposé :

A) Summary of proposed research/Résumé du projet de recherche proposé : Please provide a one-page summary of the rationale, general objectives and specific goals of the proposed research./Veuillez fournir un résumé d'une page décrivant le fondement, les objectifs généraux et les objectifs spécifiques du projet de recherche proposé.

B) Detailed Research Proposal/Projet de recherche détaillé : Please provide a detailed proposal that includes the following: current state of knowledge related to proposed work, relevant work done by Principal Investigator, a clear and concise outline of research proposal, rationale for choice of methods and approaches, and the objectives and research plan clearly described. Excluding references and appendices that contain relevant data presented in charts, figures, diagarams, gene maps, etc., this proposal **may not exceed ten (10) attached pages** (single-sided, single-spaced, ¾ inch margins on all sides, in 11 point Arial font size). PLEASE NOTE THAT PAGES IN EXCESS OF THE MAXIMUM WILL BE REMOVED FROM THE APPLICATION. The list of references and appendices of relevant data must be inserted following the Detailed Program Proposal. While the reference list and appendices of data are excluded from the ten-page limit, applicants are asked to exercise discretion and limit data to that most relevant to the proposal./Veuillez fournir un projet détaillé qui comprend les éléments suivants : l'état actuel des connaissances liées au projet proposé, les travaux pertinents effectués par le chercheur principal, un résumé clair et concis du projet de recherche, la justification du choix des méthodes et des approches ainsi qu'une description claire des objectifs et du plan de recherche. Exclusion faite des références et des annexes qui contiennent des données relatives au projet et présentées sous forme de tableaux, figures, diagrammes, cartes génétiques, etc., la présente proposition **ne peut excéder dix (10) pages jointes** (recto, à simple interligne, marges ¾ pouce sur tous les côtés, police de caractères Arial de 11 points). VEUILLEZ NOTER QUE LES PAGES QUI EXCÈDENT CETTE LIMITE SERONT RETIRÉES DU FORMULAIRE DE DEMANDE. La liste des références et les annexes contenant les données pertinentes doivent être insérées à la suite de la proposition détaillée du programme. Bien que la liste des références et les annexes des résultats soient exclues de la limite de dix pages, les demandeurs sont invités à limiter les données à celles qui sont les plus pertinentes pour la proposition.

Section 6 : Additional Information/Informations Supplémentaires

Canadian Institutes of Health Research (CIHR) Pillars/Piliers des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC)	
What is the primary research focus as categorized by CIHR's Four Pillars? (**Check one**)/Quel est le centre d'intérêt principal de votre projet? Veuillez choisir un des quatre piliers des IRSC (**en cocher un**).	Is there an aspect of the proposed project as a secondary focus that belongs to another Pillar? (**Check one**)/Y a-t-il un aspect du projet proposé comme centre d'intérêt secondaire qui appartient à un autre pilier? (**en cocher un**).
☐ **I** Basic/Biomedical/ Recherche fondamentale/biomédicale	☐ **I** Basic/Biomedical/ Recherche fondamentale/biomédicale
☐ **II** Clinical/Translational/ Recherche clinique/Recherche présentant un potentiel d'application	☐ **II** Clinical/Translational/ Recherche clinique/Recherche présentant un potentiel d'application
☐ **III** Health Services/System/ Systèmes et services de santé	☐ **III** Health Services/System/ Systèmes et services de santé
☐ **IV** Social, Cultural, Env, Pop Health/ Facteurs socioculturels et environnementaux ayant une incidence sur la santé des populations	☐ **IV** Social, Cultural, Env, Pop Health/ Facteurs socioculturels et environnementaux ayant une incidence sur la santé des populations

Area of IBD Research/Domaine de recherche sur les MII	
Please select top three categories that apply to your proposal/Veuillez choisir les trois domaines qui correspondent le mieux à votre demande.	Please list 5-7 keywords or short phrases which describe this project?/Veuillez énumérer de cinq à sept mots-clés ou expressions courtes qui décrivent ce projet.
☐ Immunology/Immunologie	
☐ Genetics/Génétique	
☐ Epithelial Barrier/Barrière épithéliale	
☐ Microbiology/Microbiologie	
☐ Enteric Nervous System/Système nerveux entérique	
☐ Epidemiology/Épidémiologie	
☐ Other/Autre	

Is there a possibility that any part of the work may be patentable in the future/Est-il possible qu'une partie du travail puisse être brevetée à l'avenir? ☐ **Yes/Oui** ☐ **No/Non**

If yes, please describe how:/Si oui, veuillez décrire de quelle façon :

How many hours per week will you need to devote to this project?/Combien d'heures par semaine devrez-vous consacrer à ce projet?

Section 7 : Financial Assistance Requested/Aide Financière Demandée

Year 1 budget/Budget de la première année

	Number/Numéro	% of Time/Temps en %	Amount/Montant
A. Equipment (Maximum $25,000 in Year One)/Équipement (somme maximale de 25 000 $ au cours de la première année)			
B. Personnel/Personnel 1. Technicians/Techniciens			
2. Other personnel (specify below)/Autres membres du personnel (précisez ci-dessous)			
3. Fringe benefits/ Avantages sociaux			
C. Materials and supplies/ Matériel et fournitures 1. Animals/Animaux			
2. Expendables/Articles de consommation courante			
3. Services/Services			
4. Other (specify below)/ Autre (précisez ci-dessous)			
D. Travel/Frais de déplacement			
Total/Total			

Details Year 1/Renseignements supplémentaires sur la première année : Please provide a rationale for each item appearing in the proposed budget of the application. **One** additional page may be used and should be appended following this page./Veuillez fournir une justification pour chaque article mentionné dans le budget de la demande. **Une** page supplémentaire peut être utilisée et doit être annexée à la suite de cette page.

Year 2 budget/Budget de la deuxième année

	Number/Numéro	% of Time/Temps en %	Amount/Montant
A. Equipment/Équipement			
B. Personnel/Personnel 1. Technicians/Techniciens			
2. Other personnel (specify below)/Autres membres du personnel (précisez ci-dessous)			
3. Fringe benefits/ Avantages sociaux			
C. Materials and supplies/ Matériel et fournitures 1. Animals/Animaux			
2. Expendables/Articles de consommation courante			
3. Services/Services			
4. Other (specify below)/ Autre (précisez ci-dessous)			
D. Travel/Frais de déplacement			
Total/Total			

Details Year 2/Renseignements supplémentaires sur la deuxième année : Please provide a rationale for each item appearing in the proposed budget of the application. **One** additional page may be used and should be appended following this page./Veuillez fournir une justification pour chaque article mentionné dans le budget de la demande. **Une** page supplémentaire peut être utilisée et doit être annexée à la suite de cette page.

Year 3 budget/Budget de la troisième année

	Number/Numéro	% of Time/Temps en %	Amount/Montant
A. Equipment/Équipement			
B. Personnel/Personnel 1. Technicians/Techniciens			
2. Other personnel (specify below)/Autres membres du personnel (précisez ci-dessous)			
3. Fringe benefits/ Avantages sociaux			
C. Materials and supplies/ Matériel et fournitures 1. Animals/Animaux			
2. Expendables/Articles de consommation courante			
3. Services/Services			
4. Other (specify below)/ Autre (précisez ci-dessous)			
D. Travel/Frais de déplacement			
Total/Total			

Details Year 3/Renseignements supplémentaires sur la 3e année : Please provide a rationale for each item appearing in the proposed budget of the application. **One** additional page may be used and should be appended following this page./Veuillez fournir une justification pour chaque article mentionné dans le budget de la demande. **Une** page supplémentaire peut être utilisée et doit être annexée à la suite de cette page.

Principal Investigator Information/Renseignements du chercheur principal

Section 8 : Personal Data/Renseignements Personnels

The Principal Investigator must complete this section. The CIHR common CV will not be accepted**.** Co-investigators must complete a **Co-Investigator Information Form (S4-S23)**./Le chercheur principal doit remplir cette section. Les co-chercheurs doivent remplir le **formulaire de demande du co-chercheur (S4-S23)**

Surname/Nom de famille	Given name/Prénom

A. Education/Formation universitaire

Degrees/ Diplômes	University or institution and location/ Université ou établissement et lieu	Scientific field/ Domaine scientifique	Year/ Année

B. Research training/Formation en recherché

Dates/Dates From-Du To-Au	Institution/Établissement	Department/ Département	Supervisor/ Superviseur

C. Academic positions/Postes universitaires occupés

Dates/Dates From-Du To-Au	Institution/Établissement	Department/ Département	Position/Poste

D. Distinctions or Awards/Distinctions ou prix

For additional Personal Data, one additional page may be used and should be appended following this page./ Pour des données personnelles supplémentaires, une page additionnelle peut être utilisée et devrait être annexée à la suite de cette page.

Principal Investigator Information/Renseignements du chercheur principal

Section 9 : Publications/Publications

Please append the Principal Investigator's publications list from the last 5 years, following this page./Veuillez joindre, après cette page, la liste des publications des cinq dernières années du chercheur principal.

Please indicate number of publications, as follows/ Veuillez indiquer le nombre de publications, comme suit :	**Total/Total**	**Past Five Years/Cinq dernières années**
Referred papers, published/Articles évalués par des pairs, publiés		
Referred papers, accepted/in press/ Articles évalués par des pairs, acceptés/sous presse		
Referred papers, submitted/ Articles évalués par des pairs, soumis*		
Book chapters, published or in press/ Chapitres de livres, publiés ou sous presse		
Abstracts/Résumés		
Patents held or pending, including software/ Brevets détenus ou en attente, y compris pour les logiciels		

*****For any manuscript listed as "submitted," please provide formal proof of submission (i.e. documentation, such as a letter or email, from the journal itself that the manuscript has been submitted and received). Proof of submissions should be inserted following this page./Pour chaque manuscrit « soumis », veuillez fournir une preuve formelle de soumission (c.-à-d. documentation, par exemple une lettre ou un courriel, provenant d'une revue qui déclare que le manuscrit a été soumis et reçu). Les preuves de soumission doivent être insérées à la suite de cette page.

Section 10 : Other Funds/Autres Fonds

List all research projects for which you have applied for other funding concurrently with this application. List projects for which you intend to apply for other funding in the next twelve months. List all projects for which you are currently receiving, or have received funding in the past. Please state the nature of the overlap with this application. Append the summary and budget for every other grant currently held by the Principal Investigator, or applied for concurrently with this application. Co-applicants' funding should also be identified and any overlap with this application should be stated./Énumérez toutes les demandes de financement de projets de recherche que vous avez présentées en parallèle avec la présente demande; tous les projets pour lesquels vous avez l'intention de demander un financement au cours des douze prochains mois; et tous les projets pour lesquels vous avez reçu ou recevez un financement. Veuillez préciser la nature des chevauchements avec la présente demande, le cas échéant. Joindre à la demande les pages relatives aux résumés et au budget de chaque autre subvention dont est actuellement titulaire le chercheur principal, ou de chaque autre demande présentée à un autre organisme subventionnaire parallèlement à la présente demande. Vous devez également indiquer les subventions obtenues à titre de co-demandeur ainsi que tout chevauchement, le cas échéant, avec la présente demande.

GRANT #/SUBVENTION NO	☐ **Currently held/Actuelle**	☐ **Applied for/Demandée**
Principal Investigator/Chercheur principal :		
Co-Investigator(s)/Co-chercheur(s) :		
Granting Agency/Organisme subventionnaire :		
Title of Project/Titre du projet :		
Hours per week/Heures par semaine :	Period of support/Période de financement :	
Amount/Montant : $	% Overlap with current application/% de chevauchement avec la demande actuelle :	

GRANT #/SUBVENTION NO	☐ **Currently held/Actuelle**	☐ **Applied for/Demandée**
Principal Investigator/Chercheur principal :		
Co-Investigator(s)/Co-chercheur(s) :		
Granting Agency/Organisme subventionnaire :		
Title of Project/Titre du projet :		
Hours per week/Heures par semaine :	Period of support/Période de financement :	
Amount/Montant : $	% Overlap with current application/% de chevauchement avec la demande actuelle :	

GRANT #/SUBVENTION NO	☐ **Currently held/Actuelle**	☐ **Applied for/Demandée**
Principal Investigator/Chercheur principal :		
Co-Investigator(s)/Co-chercheur(s) :		
Granting Agency/Organisme subventionnaire :		
Title of Project/Titre du projet :		
Hours per week/Heures par semaine :	Period of support/Période de financement :	
Amount/Montant : $	% Overlap with current application/% de chevauchement avec la demande actuelle :	

GRANT #/SUBVENTION NO	☐ **Currently held/Actuelle**	☐ **Applied for/Demandée**
Principal Investigator/Chercheur principal :		
Co-Investigator(s)/Co-chercheur(s) :		
Granting Agency/Organisme subventionnaire :		
Title of Project/Titre du projet :		
Hours per week/Heures par semaine :	Period of support/Période de financement :	
Amount/Montant : $	% Overlap with current application/% de chevauchement avec la demande actuelle :	

GRANT #/SUBVENTION NO	☐ **Currently held/Actuelle**	☐ **Applied for/Demandée**
Principal Investigator/Chercheur principal :		
Co-Investigator(s)/Co-chercheur(s) :		
Granting Agency/Organisme subventionnaire :		
Title of Project/Titre du projet :		
Hours per week/Heures par semaine :	Period of support/Période de financement :	
Amount/Montant : $	% Overlap with current application/% de chevauchement avec la demande actuelle :	

GRANT #/SUBVENTION NO	☐ **Currently held/Actuelle**	☐ **Applied for/Demandée**
Principal Investigator/Chercheur principal :		
Co-Investigator(s)/Co-chercheur(s) :		
Granting Agency/Organisme subventionnaire :		
Title of Project/Titre du projet :		
Hours per week/Heures par semaine :	Period of support/Période de financement :	
Amount/Montant : $	% Overlap with current application/% de chevauchement avec la demande actuelle :	

GRANT #/SUBVENTION NO	☐ **Currently held/Actuelle**	☐ **Applied for/Demandée**
Principal Investigator/Chercheur principal :		
Co-Investigator(s)/Co-chercheur(s) :		
Granting Agency/Organisme subventionnaire :		
Title of Project/Titre du projet :		
Hours per week/Heures par semaine :	Period of support/Période de financement :	
Amount/Montant : $	% Overlap with current application/% de chevauchement avec la demande actuelle :	

For additional Other Funds, please utilize the **Grant-in-Aid Supplementary Forms (S24-S33)./** Pour les autres fonds, veuillez joindre **Formulaires supplémentaires de demande de subvention en aide à la recherche (S24-S33).**

Section 11 : Ethical Considerations/Considérations Déontologiques

Animal research/Recherche sur les animaux	
Enclose a statement signed by the applicant and the department head that research protocol and the care of the animals conforms to the Guiding Principles for Animal Experimentation as enunciated by the Canadian Council on Animal Care/Inclure une déclaration signée par le demandeur et le directeur de département stipulant que le protocole de recherche et le traitement des animaux respectent les principes énoncés par le Conseil canadien de protection des animaux concernant l'expérimentation animale.	☐ Form included/ Formulaire inclus ☐ Form to be sent/ Formulaire devant être envoyé ☐ Not applicable/ Sans objet

Human Research/Recherche sur les humains	
Enclose a statement signed by the applicant and the department head that the proposed research will be reviewed in a manner which conforms with the guidelines as outlined in the Tri-Council Policy Statement: Ethical Conduct for Research Involving Humans and/or "Human Pluripotent Stem Cell Research: Guidelines for CIHR-Funded Research", and that the proposed research will not be undertaken until it has been accepted as ethical by such a review./Inclure une déclaration signée par le demandeur et le directeur de département stipulant que le projet de recherche proposé sera examiné d'une manière conforme aux normes décrites par l'Énoncé de politique des trois conseils : Éthique de la recherche sur des êtres humains et/ou la « Recherche sur les cellules souches pluripotentes humaines : Lignes directrices pour la recherche financée par les IRSC », et que le projet de recherche proposé ne sera pas entrepris tant qu'il ne sera pas considéré conforme aux normes d'éthique à la suite de son examen.	
Human subjects/Sujets humains	**Human pluripotent stem cells/Cellules souches pluripotentes humaines**
☐ Form included/Formulaire inclus ☐ Form to be sent/Formulaire devant être envoyé ☐ Not applicable/Sans objet	☐ Form included/Formulaire inclus ☐ Form to be sent/Formulaire devant être envoyé ☐ Not applicable/Sans objet

Biological and chemical hazards/Risques biologiques et chimiques	
Enclose a statement signed by the applicant and the department head that the proposed research will be reviewed in a manner which conforms with the guidelines as outlined in the "Laboratory Biosafety Guidelines" and that the proposed research will not be undertaken until it has been accepted as meeting the requirements regarding biological and chemical hazards by such a review/Inclure une déclaration signée par le demandeur et le directeur de département stipulant que le projet de recherche proposé sera examiné de façon à correspondre aux normes décrites dans les Lignes directrices en matière de biosécurité en laboratoire et que le projet de recherche proposé ne sera pas entrepris tant qu'il ne sera pas considéré conforme aux exigences concernant les risques biologiques et chimiques à la suite de son examen.	☐ Form included/ Formulaire inclus ☐ Form to be sent/ Formulaire devant être envoyé ☐ Not applicable/ Sans objet

Section 12 : Grant application check-list/Liste de vérification pour les demandes de subvention

Once the application is completed, please check each area to confirm adherence to guidelines./Une fois le formulaire rempli, veuillez cocher chacun des énoncés suivants afin de vous assurer que vous avez bien suivi les directives.

Eligibility/Admissibilité

- ☐ I presently hold an academic appointment/J'occupe un poste professoral
- ☐ Enclosed is a letter of pending appointment/Une lettre attestant que j'occuperai un tel poste sous peu est jointe aux présentes

Level of funding/Financement

- ☐ Amount requested for any full year does not exceed $125,000/La somme demandée pour une année complète n'excède pas 125 000 $
- ☐ Number of years of requested support stated/J'ai indiqué le nombre d'années de financement demandées
- ☐ Amount requested for each year stated/J'ai indiqué la somme demandée pour chaque année de financement
- ☐ I am applying for an establishment grant. Enclosed is a detailed list of required equipment, along with competitive quotes and statements regarding the availability of equipment and funds from other sources./Je fais une demande de subvention d'établissement. Une liste détaillée de l'équipement nécessaire, avec les prix concurrentiels et des déclarations portant sur la disponibilité de matériel et de fonds en provenance d'autres sources est jointe aux présentes.

Number of copies/Nombre d'exemplaires

- ☐ I am submitting one (1) original application and one (1) bookmarked PDF of the same document/J'ai soumis une (1) demande originale et une (1) version PDF de la demande contenant des signets

Collaborators/Collaborateurs

- ☐ Signed statement(s) from major collaborator(s) other than co-applicant(s) enclosed/Une déclaration signée de chacun des collaborateurs principaux (à l'exception des co-demandeurs) est jointe aux présentes

Ethical considerations/Considération déontologiques

- ☐ Institutional Ethics Board approval and Certification of care and use of experimental animals will follow within three months of funding notification/J'enverrai, dans les 3 mois suivants la notification de financement, une approbation du comité d'éthique institutionnel et une certification sur le soin et l'utilisation des animaux d'expérimentation

Payment and administration/Versement et gestion des fonds

- ☐ Name of proper payee is enclosed, including full adress/J'ai inscrit le nom de l'établissement responsable qui recevra les fonds, avec l'adresse complète

Signatures on application/Signatures obligatoires

- ☐ Applicant/Demandeur
- ☐ Co-applicants/Co-demandeurs
- ☐ Department Head/Chef du département
- ☐ Faculty Dean/Doyen de la faculté

Abstract/Résumé

- ☐ Lay title suggested, as requested/Le titre de la recherche est présenté en langage non spécialisé, tel que demandé
- ☐ Project summary abstract in lay language completed (Should be understandable to someone without specialized medical knowledge)/J'ai formulé le résumé de ma recherche en langage non spécialisé (qui peut être compris par des personnes n'ayant aucune formation médicale)

Financial assistance/Aide financière

- ☐ First year budget completed/J'ai établi le budget complet pour la première année
- ☐ Second year budget completed/J'ai établi le budget complet pour la deuxième année
- ☐ Third year budget completed/J'ai établi le budget complet pour la troisième année
- ☐ Clear indication of funds received from all agencies/J'ai indiqué clairement les subventions obtenues d'autres organismes
- ☐ Clear indication of funds requested from all agencies/J'ai indiqué les subventions sollicitées auprès d'autres organismes
- ☐ Summary page and budget of other pending applications are included/J'ai inclus le budget et le résumé des subventions des autres demandes en cours
- ☐ Summary page and budget of other grants currently held are included/J'ai inclus le budget et le résumé des subventions actuelles
- ☐ Co-applicants are identified/J'ai indiqué le nom des co-demandeurs
- ☐ I have indicated any overlap of grants held or applied for by me or by my co-applicants/J'ai indiqué la durée de chevauchement du financement obtenu ou sollicité par moi ou par mes co-demandeurs

Summary of research proposal and project information/Résumé du projet de recherche et informations sur le projet

- ☐ I have completed Sections 3-4/J'ai rempli les sections 3 à 4

Details of proposed research and bibliography/Détails du projet de recherche proposé et bibliographie

- ☐ Total detail does not exceed 10 attached pages (excluding references)/La description n'excède pas dix pages jointes (exclusion faite des références)
- ☐ Application and research proposal completed/submitted in one (1) document/Demande et projet de recherche complétés et soumis en un (1) document

Research Proposal includes/Le projet de recherche comprend

- ☐ Current state of knowledge related to proposed work/Un compte rendu de l'état actuel des connaissances relatives au sujet du projet
- ☐ Relevant work done by me/Les travaux de recherche pertinents à mon actif
- ☐ Clear concise outline of research proposal/Un résumé clair et concis du projet de recherche
- ☐ Rationale for choice of methods and approaches/Le fondement du choix des méthodes et des approches
- ☐ Objective(s) clearly described/Une description claire des objectifs
- ☐ Research plan clearly described/Une description claire du plan de recherche

Personal data/Renseignements personnels

- ☐ Personal data is complete for each applicant/J'ai inclus tous les renseignements personnels pour moi-même et pour chacun des co-demandeurs
- ☐ List of publications of last five years included/J'ai inscrit la liste de mes publications des cinq dernières années